

BARRIO SHEIKH JARRAH LA NUEVA NAKBA

Informe de la
Liga de Parlamentarios por Jerusalén
Marzo 2021



שׁוּיחַ' ג'רָאחַ
الشيخ جراح
Sheikh Jarrah

BARRIO SHEIKH JARRAH ... LA NUEVA NAKBA



Resumen

- Los residentes del barrio Sheikh Jarrah al norte de la Ciudad Vieja de Jerusalén, que ha estado ocupada durante más de 40 años, se enfrentan a un plan israelí para desplazarlos de sus hogares y construir un asentamiento en sus tierras.
- La historia de este barrio comenzó en 1956, cuando el gobierno jordano acordó con UNRWA albergar a 28 familias de refugiados palestinos de la Nakba en una tierra llamada "Karam al-Jawaouni" en Sheikh Jarrah.
- Según el acuerdo, después de tres años de vivir en sus nuevos hogares, la propiedad de casas y tierras se registra a nombre de familias en el Departamento de Tierras de Jordania, pero esto no ha sucedido.
- Inmediatamente después de la ocupación de Jerusalén en 1967, la ocupación se hizo cargo de la casa de la familia al-Shanti en el vecindario sin ninguna decisión judicial, ya que la familia estaba fuera de Jerusalén en el momento de la guerra.
- Desde 1972, las asociaciones de asentamientos han comenzado a solicitar a los tribunales israelíes que desalojen al resto de los residentes de sus hogares reclamando la propiedad de la parcela de tierra en la que viven (alrededor de 18 dunums).
- Desde ese año, se han llevado a cabo audiencias judiciales israelíes, en las que ha surgido claramente la colusión con las asociaciones de asentamientos, y los jueces se niegan a considerar las solicitudes de los residentes palestinos para probar la propiedad.
- En 2008, la familia de Umm Kamel al-Kurd se expulsó de su hogar, y en 2009, las familias Al-Ghawi y Hanoun fueron expulsadas, la familia de Nabil al-Kurd perdió la mitad de su hogar, y hoy en día se asientan las casas de los palestinos por familias de colonos.
- Las familias del jeque Jarrah están pidiendo al gobierno jordano que presente los documentos de identificación necesarios para ayudar a establecer sus derechos en sus hogares y tierras.
- A principios de 2021, el Tribunal de Ocupación emitió una nueva decisión que otorgaba a cuatro familias del vecindario hasta mayo para evacuar sus hogares, y a tres familias más hasta agosto próximo.
- Las autoridades de ocupación planean construir 200 unidades de asentamiento sobre la tierra y las casas de los residentes de Sheikh Jarrah, y este plan sirve a la visión de la ocupación al rodear la Ciudad Vieja de Jerusalén con una extensión geográfica del asentamiento, sofocar los barrios palestinos y cortar su comunicación. neighborhoods and cutting off their continuity.

BARRIO SHEIKH JARRAH ... LA NUEVA NAKBA



Introducción

La tragedia del barrio Sheikh Jarrah se produce como un paso adicional para profundizar el desastre de atacar a Jerusalén y su pueblo, en otra estación histórica de conflicto sobre la identidad, el espíritu y la realidad de la Ciudad Santa, donde la ocupación israelí continúa atacando, no interesada en la justicia internacional, esperando que se escapará de la responsabilidad y el castigo cada vez, y convertirá lo que violó en una realidad que impone a todos. Por lo tanto, cualquier persona con una conciencia viva debe interponerse en el camino de esta monstruosa y atroz agresión para que este paso criminal no proceda como ya ha sucedido y quizás un día nos despertamos para encontrar que Al-Quds se convirtió toda en ciudad judía.



Dr. Mohammed Makram Balaawi

Director General de la Liga de Parlamentarios por Jerusalén

BARRIO SHEIKH JARRAH ... LA NUEVA NAKBA

Acerca del vecindario Sheikh Jarrah

El vecindario Sheikh Jarrah en la Ciudad Vieja de la Jerusalén ocupada se estableció en 1956 en virtud de un acuerdo firmado entre la unrw y el gobierno jordano, momento en el que se acordó albergar a 28 familias de refugiados palestinos de la Nakba.

Inmediatamente, las asociaciones comenzaron a buscar lo que llamaron su supuesta "propiedad" en Jerusalén oriental, aprovechando el vacío legal con respecto al registro de tierras en el departamento de tierras jordano, y los colonos comenzaron a apoderarse gradualmente de las casas palestinas en el vecindario y establecer puestos de avanzada.

El Ministerio de Construcción y Fomento de Jordania proporcionó tierras y construcciones de viviendas en las que incurrió el Organismo de Socorro, para la construcción, y se concertó un contrato entre el Ministerio y las familias palestinas, en el que se estipulaba que los residentes pagaran una tasa nominal, siempre que la propiedad de las casas y tierras para las familias se registrara tres años después de la finalización de la construcción, pero esto no sucedió.

El 13 de septiembre de 1972, representantes de la Fundación Judía Ashkenazi y el Waqf judío sefardí fueron al Servicio de Registro de Tierras de Israel y exigieron que la tierra se registrara a sus nombres, para lo cual presentaron un documento oficial escrito en el antiguo idioma otomano que afirmaba que eran los propietarios de la tierra, y supuestamente compraron la tierra juntos en 1876.

En 1967, Sheikh Jarrah estaba bajo ocupación, e inmediatamente las asociaciones de asentamientos comenzaron a implementar un plan de asentamiento dirigido a 28 casas que albergaban a 550 personas, todos refugiados que fueron desplazados en 1948 de diferentes partes de la Palestina histórica.

El régimen israelí da prioridad absoluta al judío cuando se trata de sus reclamos sobre la propiedad de la tierra, sin incluir ningún examen rutinario y exhaustivo de estas acusaciones, y en este contexto, el abogado Hosni Abu Hussein, que ha estado defendiendo a las familias durante casi 28 años, explica que "el registrador de tierras israelí no examinó ese documento en profundidad, y lo consideró suficiente para certificar el reclamo de propiedad de la tierra por parte de estas asociaciones".

BARRIO SHEIKH JARRAH ... LA NUEVA NAKBA

Acerca del vecindario Sheikh Jarrah

El documento no se refiere a la propiedad de la tierra, sino solo al derecho a usarla, y puede no estar relacionado con Karam al-Jaouni en primer lugar, y en 2006 el abogado fue a Ankara para buscar a su contraparte en los archivos otomanos y no la encontró.

En contraste, cuando Suleiman Durish Hijazi (quien parecía ser el verdadero propietario de la tierra antes de que Jordania interviniera en el alquiler de la misma) en 1997 presentó una demanda ante el poder judicial israelí presentando documentos de identificación que indicaban que la parcela era propiedad de su familia, el tribunal israelí la rechazó en 2006, considerando que los documentos eran "falsos".

Hoy en día, el campo sufre de la expansión de las ambiciones de los colonos y la proliferación de puestos de avanzada y cámaras de vigilancia, lo que ha colocado a los residentes en lo que parece una prisión, especialmente en ocasiones y días festivos judíos.

En más de tres décadas en el caso en los tribunales de ocupación, ningún tribunal de tierras ha discutido, sino simplemente el documento presentado por las asociaciones de asentamientos, que se ha encontrado que no tiene origen en los archivos otomanos, y en las últimas décadas, no han podido demostrar su propiedad debido a la falta de pruebas necesarias ni en el Servicio de Registro de Tierras ni en ninguna otra institución israelí.

Aunque la propiedad de la tierra no ha sido discutida por el Tribunal Central competente, los tribunales de ocupación emiten la decisión después de la decisión de evacuar a las familias del vecindario, y el 20 de octubre de 2020, el Tribunal de Magistrados de Israel emitió una decisión para evacuar a cuatro familias, incluidas al-Qasim, Al-Ja'ouni, kurda y Cobby, y cada familia debía pagar 70000 shekels (20000 dólares) en honorarios de abogados de colonos y otros gastos judiciales, y las familias tenían 30 días para apelar la decisión.

El 4 de septiembre, el Tribunal de Magistrados ordenó la evacuación de las familias de Hammad, Dajani y Daoudi, e impuso a cada familia el pago de 30000 shekels, honorarios de abogados y tribunales, y los tribunales justificaron su fallo a favor de las asociaciones de asentamientos por motivos de prescripción, ya que los colonos habían reclamado y registrado la tierra durante más de 30 años, y por lo tanto se negaron a discutir la propiedad de la tierra o examinar la validez del registro reclamado por las asociaciones.

BARRIO SHEIKH JARRAH ... LA NUEVA NAKBA

Acerca del vecindario Sheikh Jarrah

En 2019, el tribunal renovó la decisión de evacuar a cinco familias de al-Sabbagh, y los abogados de las familias pudieron congelar la evacuación por este momento, excepto que la cuestión de la propiedad de la tierra no se ha resuelto, lo que actualmente pone a varias familias en Sheikh Jarrah en riesgo de desalojo en cualquier momento.

Esta historia cuenta la historia de las 28 familias del vecindario de Sheikh Jarrah, algunas de las cuales fueron evacuadas por la fuerza y otras amenazadas.

El barrio es considerado el cayo y las entradas más importantes al norte de Jerusalén, y se considera un objetivo para los colonos y sus asociaciones extremistas de asentamientos y el ataque, especialmente los asentamientos, y la ciudad de Jerusalén en general goza del apoyo y la bendición y el apoyo del nivel político israelí y los partidos políticos en todas sus orientaciones.

Las asociaciones de asentamientos israelíes han emprendido todas las formas de falsificación para apoderarse de 28 casas en el vecindario, y hasta ahora han logrado apoderarse por la fuerza de las casas de 12 familias y planean apoderarse de las casas restantes. A medida que esta herida sangrante continúa, los propietarios de estas casas en el vecindario Sheikh Jarrah, cuyos propietarios que fueron expulsados de él y eligieron quedarse en las aceras y carreteras cercanas, continúan su tragedia y sufrimiento con la esperanza de regresar a ellos nuevamente, e insistiendo en que no hay una segunda migración, y continuaremos buscando la tierra y recogiendo el cielo hasta que regresemos a nuestros hogares.

BARRIO SHEIKH JARRAH ... LA NUEVA NAKBA



El inicio de la batalla legal

En 1972, las autoridades judías registraron la dotación de la tierra con su propiedad, y entre 1974 y 1975 presentaron los primeros casos contra cuatro familias que vivían en el vecindario (Hammad, Ayoubi, Gosha y Husseini), acusándolos de agredir la propiedad de otros y exigiendo desalojar sus propios hogares, el Tribunal de Magistrados de Israel desestimó la demanda alegando que los residentes palestinos son inquilinos protegidos y que no son intrusos en la tierra, pero, lo que es más importante, ignoró por completo el examen del reclamo básico de propiedad de la tierra; Esto es algo que la gente tratará de cuestionar durante las últimas dos décadas.

En 1982, se presentó una demanda nuevamente contra 24 familias de Sheikh Jarrah exigiendo que evacuaran sus hogares, como 17 de estas familias en ese caso, una abogada judía llamada Tosia Cohen, y la batalla legal continuó sin que las asociaciones de asentamientos pudieran probar la propiedad, hasta 1991, cuando los residentes del vecindario se sorprendieron de que Cohen los hubiera atraído y admitieron ante el tribunal que los colonos eran dueños de la tierra, se convirtieron en "simplemente inquilinos protegidos" y tuvieron que pagar alquileres al "nuevo propietario judío" para poder Manteniendo su derecho a permanecer en sus hogares, los residentes rechazaron el acuerdo en el que no fueron consultados y se abstuvieron de pagar alquileres a los colonos.

El Acuerdo estipula que el terreno pertenece a las asociaciones de asentamiento, y el acuerdo recibió una redacción de una decisión, y se otorgó a los residentes del vecindario el estatus de inquilino al que se aplica la Ley de Protección de Inquilinos y "no se pueden llevar a cabo desalojos contra ellos si pagan el subsidio de alquiler previsto por la ley.

El acuerdo puso a las familias palestinas bajo amenaza de desalojo si no pagaban el alquiler a las asociaciones de asentamientos, y se convirtió en un acuerdo de referencia legal en todos los casos posteriores que consideraba a los residentes protegidos para la tercera generación, y el acuerdo incluía solo a 17 familias de Sheikh Jarrah.

BARRIO SHEIKH JARRAH ... LA NUEVA NAKBA



El inicio de la batalla legal

Los residentes descubrieron que el acuerdo era una conspiración que los había perjudicado enormemente y establecido la propiedad de los colonos, y como resultado las familias, incluidas las familias Hanoun y Al-Ghawi, no pagaron el alquiler, porque en el caso de los pagos de alquiler, reconocieron la propiedad de la tierra por las asociaciones de asentamientos, aunque esto no se probó en los tribunales.

Después de que Cohen fue removido de representar al pueblo en los tribunales, el archivo fue manejado por los abogados Abu Hussein y Sami Arshid, y desde entonces el caso ha pasado por muchos y complejos detalles, moviéndose entre los pasillos de varios tribunales israelíes; reconciliación, centralidad y la suprema.

Tras la pérdida de algunos de estos tribunales, Israel logró desplazar a tres familias del jeque Jarrah; los al-Kurd en 2008, las familias Hanoun y al-Ghawi en 2009, y los colonos los reemplazaron. Durante los largos años, los residentes instalaron una tienda de campaña con mucha solidaridad, y los residentes del vecindario no llevaron a cabo el acoso y los arrestos de los colonos durante todo ese tiempo.

En las audiencias judiciales que continúan hasta el día de hoy, el caso de los abogados de familia se centra en negarse a reconocer el registro realizado por las Asociaciones de Dotación de Tierras Judías en 1972, y los abogados afirman que el registro se llevó a cabo con procedimientos injustos y que el derecho de tales asociaciones a poseer la tierra no se establece exclusiva y definitivamente.

Los abogados explican que el papel en el que se basan los colonos se no refiere a la tierra en Sheikh Jarrah, porque hay diferencias entre el texto del documento y las características del vecindario y su naturaleza topográfica geográfica.

En los últimos años, varios tribunales israelíes se han negado a debatir la cuestión de la propiedad, a menudo considerando que es una cuestión a la que se aplica el estatuto de prescripción, ya que han pasado casi 40 años desde ese registro.

BARRIO SHEIKH JARRAH ... LA NUEVA NAKBA



El inicio de la batalla legal

En paralelo con el impulso para revocar el reconocimiento del registro de tierras para la Fundación Judía, esta última "vendió la tierra" a asociaciones de asentamientos, y a fines de 2001, la tierra fue vendida de waqfs judíos a una Liga de asentamientos llamada Hamut Shalm, fundada a principios de 2001 y estableció sus objetivos de "fortalecer la comunidad judía en Jerusalén y en todo Israel", por 3 millones de dólares.

Poco después, la tierra fue vendida de nuevo a una empresa de asentamientos, shamoun Limited Bees, que ha sido registrada como una empresa privada en el Registro de Empresas Israelíes desde abril de 2000, y según el registro, el objetivo de la empresa de "hacer diversos trabajos legales" es lo suficientemente amplio como para acomodar el propósito básico del asentamiento y el desplazamiento.

Por otra parte, la rápida aceptación del registro de tierras israelí en 1972, la seguridad de los tribunales de la "validez" del registro y el rechazo de su discusión, apuntan a la realidad del sistema judicial y jurídico israelí como otra herramienta colonial en manos del Gobierno de Ocupación y sus colonos que contribuyen al logro de sus objetivos y planes.

La venta de tierras de dotaciones judías a las autoridades de los asentamientos es parte de los esfuerzos para evadir la responsabilidad por el hecho de que los judíos reclaman tierras, con el fin de complicar la cuestión de la búsqueda del propietario original.

Los waqfs judíos se aprovecharon de la "Ley de Asuntos Administrativos y Legales" de Israel de 1970, que permite a los judíos "regresar" a sus supuestas propiedades dejadas en Jerusalén Este después de la guerra de 1948, mientras que a los palestinos no se les permite regresar a ninguna de sus tierras, que se vieron obligados por la fuerza de las armas a abandonar después de esa guerra.

BARRIO SHEIKH JARRAH ... LA NUEVA NAKBA



Batallas legales

Aquí establecemos una cronología de batallas legales entre residentes y asociaciones de asentamientos:

- Las asociaciones de asentamiento presentaron una nueva invitación contra cuatro familias, Hanoun, Al-Ghawi, Hajjij y Husseini, donde el tribunal reconoció a las familias de Hanoun y Al-Ghawi que tenían que pagar el subsidio de alquiler, envió a un empleado para estimar el valor de las propiedades y los condenó a pagar un alquiler de 75000 shekels por cada casa.
- Las familias de Hajjij y Husseini contrataron al abogado Saleh Abu Hussein, quien se convirtió en el abogado principal en el caso de Sheikh Jarrah, y el tribunal decidió congelar el caso hasta que la propiedad se establezca de acuerdo con la ley, y los dos casos han sido congelados y permanecen congelados hasta el día de hoy.
- En 1997, el residente de Jerusalén Suleiman Darwish Hijazi presentó una invitación a través del abogado Abu Hussein al Tribunal Central de Jerusalén, donde reclamó la propiedad de la tierra en la que se encontraba el vecindario.
- En 1999, las asociaciones de asentamientos presentaron una nueva demanda contra Hanoune y Al-Ghawi por no pagar el alquiler, donde el tribunal aceptó el caso y reconoció que la protección del inquilino había sido abandonada y, por lo tanto, tuvieron que evacuar sus hogares, pero la evacuación se congeló para que se pudiera decidir el estado de la tierra.
- En 2000, el tribunal falló en contra de la familia de Raed al-Kurd cerrando una pequeña casa como adición cerca de la casa de su padre Mohammed al-Kurd. Seis meses después, los colonos se hicieron cargo de la casa cerrada en el interior, y el propietario de la casa solicitó al tribunal que sacara a los colonos de la casa debido a la ilegalidad de su presencia allí, y el tribunal ordenó que fueran retirados de la casa, pero la policía no cumplió la orden.
- En 2001, el tribunal ordenó el cierre de la casa de Nabil al-Kurd, argumentando que había agregado un edificio cerca de la casa de su madre Rifqua al-Kurd, y los colonos habían atacado la casa cerrada e intentaron apoderarse de ella por la fuerza, pero la familia los confrontó y les impidió ayudar a los vecinos a permanecer en la casa.

BARRIO SHEIKH JARRAH ... LA NUEVA NAKBA



Batallas legales

En 2002, el Tribunal Supremo ordenó que las familias de Hanoun y Ghawi fueran desalojadas de sus hogares, alegando que se habían retrasado en el pago de la tarifa, sabiendo que el dinero se había colocado en el palco del tribunal hasta que se hubiera decidido la propiedad de la tierra, y que ya se había ordenado a las familias que evacuaran el 2 de abril de 2002, y que las familias habían sido desalojadas el 22 de abril de 2002, y que las familias habían sido desalojadas por la fuerza a la calle y sus muebles confiscados.

En 2003, las asociaciones de asentamientos vendieron los derechos de la tierra a Bee Chamoun para evadir el proceso de discusión e investigación sobre la propiedad a través de la presencia de un nuevo terrateniente, a la luz de esta decisión, las familias Hanoun y Al-Ghawi regresaron a sus hogares hasta que la propiedad se hizo clara.

En junio de 2005, el tribunal desestimó el caso de Suleiman Darwish Hijazi, reconociendo que los documentos en su poder no demostraban su propiedad de la tierra, rechazó la solicitud de las asociaciones de asentamientos de reconocer su propiedad de la tierra y les ordenó que acudieran al tribunal competente para este asunto, y en 2006 el Tribunal Supremo rechazó la apelación de Darwish Hijazi sobre la propiedad de la tierra.

El 8 de febrero de 2008, se notificó a las familias de Hanoun y Ghawi que acudieran a los tribunales a petición de Nahal Chamoun, exigiendo que las familias evacuaran las casas, alegando que el regreso de las dos familias era ilegal, y las familias volvieron a los tribunales para demostrar la legalidad de su presencia en las casas y la ilegalidad de la propiedad de la tierra por parte de la empresa.

El tribunal siguió enviando notificaciones de desalojo al resto de la población, donde se notificó a la familia al-Kurda que abandonara la casa hasta el 13 de julio de 2008 con el pretexto de construir en terrenos propiedad de asociaciones de asentamientos, el abogado apeló a al-Alia para que detuviera la orden de desalojo, pero se negó.

El 7 de agosto de 2008, Maher Hanoune fue detenido y encarcelado durante tres meses, alegando que las decisiones del tribunal de desalojar la casa no se habían ejecutado voluntariamente.

El 11/11/2008, la familia al-kurd fue evacuada, donde grandes fuerzas policiales cerraron por la fuerza el barrio y expulsaron a la familia.

BARRIO SHEIKH JARRAH ... LA NUEVA NAKBA



Batallas legales

- El 17 de mayo de 2009, un fallo judicial estipuló que si las casas de la familia Hanoun y Ghawi no eran evacuadas voluntariamente, Maher Hanoune y Abdel Fattah al-Ghawi serían encarcelados hasta que sus familias fueran desalojadas y multadas con 50000 dólares, 50000 shekels y 150000 shekels por demoras en el pago del alquiler, y las familias fueron desalojadas por la fuerza el 2/8/2009.
- Las asociaciones de asentamientos completaron el ataque contra el resto del vecindario y presentaron casos contra 10 familias, donde enviaron a la familia de Abdul Razeq al-Sabbagh y a la compañía de al-Kurd y Sami Al-Jaouni órdenes de comparecer ante el tribunal para probar la legalidad de la existencia de las familias, y cuatro meses después enviaron órdenes a nuevas familias, a saber, Aref Hammad, Saleh Diab Abdel Fattah Escafi, Daoud Al-Dajani, Adli Daoudi y finalmente Amal al-Qasim.
- El 3 de noviembre de 2009, el tribunal siguió un caso con los al-Kurd y emitió una decisión a favor de las asociaciones de asentamientos con respecto a la construcción en tierras "propiedad de asociaciones de asentamientos", así como los colonos irrumpieron en la casa de una familia con los al-Kurd, y se apoderaron de la casa cerrada por el tribunal hace nueve años. Es decir, se tomó una nueva casa en el barrio.
- Otras diez casas están amenazadas de desalojo, con una lista de 23 casas adjuntas a las órdenes de desalojo, y recientemente se ha enviado un memorando de abogados de colonos a dos nuevas familias, Al-Fetiany y Al-Sulayam, alegando que, si las llaves de las casas no se entregan a los abogados de los colonos, acudirá a los tribunales.
- En 2020, los tribunales israelíes, con múltiples demandas, emitieron órdenes de desalojo a 12 familias en el vecindario, mientras que el Tribunal Central Israelí en Jerusalén, a principios de 2021, dio luz verde para la evacuación de cuatro familias y otras tres familias del vecindario.
- En agosto de 2021, la Corte Suprema de Israel pospuso su decisión sobre una petición contra el desalojo de siete familias de sus hogares en el vecindario para colonos.
- A principios de octubre de 2021, un tribunal israelí ofreció a las familias palestinas en el barrio de Sheikh Jarrah permanecer en sus hogares como "inquilinos" durante 15 años, tiempo durante el cual las familias que vivían en sus hogares amenazados con la confiscación pagarían el alquiler a la Liga Estonia de Abejas de Shimon, que reclama la propiedad de la tierra en la que se construyeron las casas, y es lo que las familias rechazaron.